

03-17-2004



102696089

To the Honorable Commissioner of Patents and

Original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies): 3-12-04
See Leang CHIN

Additional names of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies):
Name: Université Laval
Internal Address: _____
Cité Universitaire, Sainte-Foy, Québec G1K 7P4
CANADA

3. Nature of conveyance:
 Assignment Merger
 Security Agreement Change of Name
 Other _____
Execution Date: January 19, 2004

Street Address: _____
SAME AS ABOVE
City: _____ State _____ ZIP _____
Additional name(s) & address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or patent number(s):
If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: _____
A. Patent Application No 10/682,365
B. Patent No.(s) _____
Additional numbers attached ? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:
CUSTOMER NUMBER 020988
Tel. (514) 847-4777

Attorney Docket No.: 6013-121US AD/mb

6. Total number of application and patents involved:
7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 40.00
 Enclosed
 Any deficiencies in enclosed fees are authorized to be charged to deposit account
8. Deposit account number: 19-5113
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature
To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

James Anglehart, Reg. No. 38,796
Name of Person Signing

Signature

March 9, 2004
Date

Total number of pages comprising cover sheet:

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments
Washington, D.C. 20231

03/16/2004 LNUELLER 00000142 10682365

01 FC:8921

40.00 DP

ASSIGNMENT OF INVENTION - UNIVERSAL – INVENTOR

CESSION D'INVENTION - UNIVERSELLE - INVENTEUR

French Language Assignment

ATTENDU QUE

WHEREAS, I/We:

Nom complet de l'unique ou premier inventeur See Leang CHIN	Full name of sole or first inventor
Domicile et adresse postale 950, rue de la Gatineau, Ste-Foy (Québec) G1V 3A3 Canada	Residence and Post Office address
<small>(SVP COMPLÉTER AVEC L'ADRESSE DOMICILIAIRE)</small>	
Nom complet du second co-inventeur	Full name of second inventor
Domicile et adresse postale	Residence and Post Office address
Nom complet du troisième co-inventeur	Full name of third co-inventor
Domicile et adresse postale	Residence and Post Office address
Inventeurs supplémentaires nommés sur / Additional inventors named on ___ fiche(s) supplémentaire(s) ci-jointe(s) / additional form(s) attached hereto	

ci-après appelé le cédant, est/sont l'/les auteurs d'une invention afférente à

hereinafter referred to as the assignor has/have invented certain improvements in

Titre de l'invention METHOD FOR REMOTE SENSING OF POLLUTANT MOLECULES IN A TRANSPARENT MEDIUM USING ULTRA-SHORT INTENSE LASERS	Title of the invention
--	------------------------

et décrite dans:

described in

<input checked="" type="checkbox"/> une demande de brevet portant le même titre	a patent application bearing same title
<input type="checkbox"/> une demande de brevet américain exécutée le / / MM/JJ/AAAA et portant le numéro de dépôt	a US patent application executed on MM/DD/YYYY and bearing application number
<input type="checkbox"/> une demande de brevet canadien exécutée le / / MM/JJ/AAAA et portant le numéro de dépôt	a Canadian patent application executed on MM/DD/YYYY and bearing application number
<input type="checkbox"/> une demande de brevet PCT exécutée le / / MM/JJ/AAAA et portant le numéro de dépôt	a PCT patent application executed on MM/DD/YYYY and bearing application number

et attendu que

and whereas

Nom complet de l'unique ou premier cessionnaire UNIVERSITÉ LAVAL	Full name of sole or first assignee
Adresse postale Cité Universitaire, Sainte-Foy, Québec G1K 7P4, CANADA	Post Office address

**Cession d'invention
French Language Assignment**

ci-après nommé le cessionnaire, désire(nt) acquérir tout droit, titre et intérêt se rapportant à ladite invention et se rapportant à chacun et à tous les brevets octroyés pour ladite invention;

IL EST CONVENU QUE moyennant la somme d'un dollar (\$1.00) et autre bonne et valable considération dont réception est accusée par les présentes,

<input type="checkbox"/>	le cédant vend, cède et transfère par les présentes	I/We by these presents, do hereby sell, assign and transfer
<input checked="" type="checkbox"/>	le cédant confirme qu'à la date de l'invention de ladite invention, il avait vendu, cédé et transféré, dans le cadre d'une entente d'emploi ou de toute autre forme de contrat ou d'entente conclue par ledit cessionnaire avant la réalisation de ladite invention	I/We hereby confirm that effective the date of my/our invention of the said invention or inventions, I/We did sell, assign and transfer, by virtue of an employment agreement or other form of contract or agreement entered into with said assignee prior to making the said invention or inventions,
<input type="checkbox"/>	le cédant confirme qu'il a vendu, cédé et transféré, en date du / / MM/JJ/AAAA	I/We hereby confirm that I/We sold, assigned and transferred, effective MM/DD/YYYY

audit cessionnaire, à ses héritiers et ayant droit, tout droit, titre et intérêt se rapportant à ladite invention, telle que décrite dans la susdite demande de brevet, sous toute forme ou réalisation de cette invention, tout droit, titre et intérêt se rapportant à la susdite demande de brevet; et tout droit, titre et intérêt se rapportant à toute extension de cette demande déposée dans tout pays étranger, incluant le droit de déposer ladite demande à l'étranger selon les dispositions de la convention internationale; ainsi que tout droit, titre et intérêt se rapportant à tout brevet, redélivrance ou extension obtenus dans ce pays ou tout pays étranger concernant ladite invention et tout droit, titre et intérêt se rapportant à toute demande divisionnaire, continuation, "continuation-in-part", demande substituée ou divulgation supplémentaire éventuellement déposée en rapport avec ladite invention dans tout pays; et par les présentes, le cédant autorise et prie l'autorité compétente d'émettre tout brevet relatif à ladite demande audit cessionnaire.

DE PLUS, le cédant s'engage et ce, sans rémunération de la part dudit cessionnaire, autre que les débours encourus par le cédant, à communiquer audit cessionnaire, ses représentants ou agents, tout fait se rapportant à ladite invention incluant la soumission de la preuve pour fins d'interférence ou toute autre procédure lorsque requis; à témoigner dans le cas d'interférence, litige ou toute autre procédure lorsque requis; à souscrire et faire parvenir, sur demande, tout document légal nécessaire à la réalisation de la présente cession et cette cession lie également les héritiers, représentants légaux, administrateurs et ayant droit du cédant.

EN FOI DE QUOI, le cédant a signé la présente cession comme suit:

Assignment of Invention

hereinafter referred to as the assignee, is/are desirous of securing the entire legal right, title and interest in and to said invention and in and to any and all patents obtained and to be obtained therefor;

NOW, THEREFORE, in consideration of One Dollar (\$1.00) and other valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged,

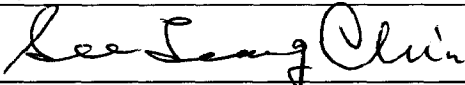
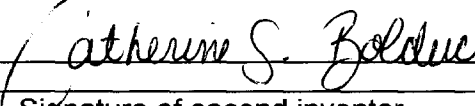
unto said assignee, its successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention or inventions, as described in the aforesaid patent or application, in any form or embodiment thereof, and in and to the aforesaid patent or application; and in and to any patents or applications filed in any foreign country based thereon, including the right to file said foreign applications under the provisions of the International Convention; also the entire right, title and interest in and to any and all patents, reissues or extensions thereof to be obtained in this or any foreign country upon said invention or inventions, and any divisional, continuation, continuation-in-part, nonprovisional, substitute application(s) or supplementary disclosure(s) which may be filed upon said invention or inventions, in any country; and I/We hereby authorize and request the issuing authority to issue any and all patents on said application or applications to said assignee.

I/We further agree without any payment by said assignee other than expenses incurred by the undersigned, to communicate to said assignee, its representatives or agents, any facts relating to said invention or inventions, including evidence for interference purposes or for other proceedings, whenever requested; testify in any interference, litigation or other proceedings, whenever requested; and execute and deliver, on request, all lawful papers required to make any of the foregoing provisions effective, and likewise make these provisions binding upon my/our heirs, legal representatives, administrators and assigns. obtained therefor;

WHEREAS, the assignor(s) has/have signed the present assignment as follows:

**Cession d'invention
French Language Assignment**

Assignment of Invention

Signature de l'unique ou premier inventeur	Signature of sole or first inventor
See Leang CHIN	
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
	01/19/2004
Signature du témoin	Signature of witness
	
Signature du second co-inventeur	Signature of second inventor
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
Signature du témoin	Signature of witness
Signature du troisième co-inventeur	Signature of third inventor
Date (MM/JJ/AAAA)	Date (MM/DD/YYYY)
Signature du témoin	Signature of witness

Déclaration du témoin

Chaque témoin déclare par la présente qu'il/elle était personnellement présent(e) et a vu l'inventeur pour lequel il/elle témoigne dûment signer et exécuter la présente cession, ledit inventeur étant personnellement connu du témoin.

Declaration of Witness

Each witness hereby declares that he/she was personally present and did see the inventor for which he/she is witnessing, the inventor being personally known to the witness, duly sign and execute the foregoing assignment.